

Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő: **Dr. Olosz Lajos**
Lapkiadó: **CO**
Lapkiadó: **Lapki**

On. Biblioteca Universității din Cluj Sibiu

HIRLAP

A timiștorontali törvényessék bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938). Alapította: **Dr. VUCHETICH ENDRE** és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

A német nagykövet a török miniszterelnökökkel tárgyalt

Hivatalos közlemény İnönü kairói tanácskozásairól

„Törökországnak pozitív és komoly érdekei vannak a Balkánon”

Kercstől délre román csapatok felszámolták a Szovjet partraszállási hídfőjét

Isztanbulban tegnap hivatalos közleményt hoztak nyilvánosságra Izmet İnönü török államfő kairói utazásáról és Churchill brit miniszterelnökkel, valamint Roosevelttel, az Egyesült Államok elnökével folytatott tanácskozásáról. Egy ankarai jelentésből kitérünk, hogy a török államfőt Menemencsoglu külügyminiszteren és Csakmak tábornok, vezérkari főnökön kívül tizenhat tagú szakértő-bizottság kísérte el a kairói találkozóra. A megbeszélésekbe bevonták a Kairóba érkezett Eden brit külügyminisztert, valamint Knachtbull ankarai angol, Steinhardt amerikai és Vinogradov szovjet nagyköveteket is. A három kormányfő tárgyalásaival egyidejűleg igen beható megbeszélésekre került sor a három hatalom szakértő-bizottságai és tanácsadói között is. A megbeszélések tárgya egy svájci értesülés szerint „az egész balkáni helyzet megvizsgálása és a katonai és stratégiai fejlemények áttekintése” volt. Churchill brit miniszterelnök egyben hosszas megbeszéléseket tartott a közelkeleti szövetséges erők főparancsnokával.

A török államfő kairói tanácskozásai fényében különös jelentőségű mozzanatok tekinthető az a tény, hogy **Papen német nagykövet tegnap Szaracsoglu török miniszterelnökkel tanácskozott.**

Törökország és a Balkán

A nemzetközi közvélemény feszült érdeklődéssel kíséri a Törökországgal kapcsolatos fejleményeket. A *Viața* című bucaresti lap isztanbuli TP-jelentés nyomán megállapítja, hogy a török sajtó különösen azokat a híreket emeli ki, melyek szerint a Churchill-Roosevelt-Sztalin találkozóon elhatározták az európai második arcvonalnak a Balkánon való felállítását. Részleteket a török lapok nem közölnek.

Ezutal történt meg első ízben — mondja egy másik isztanbuli jelentés — hogy a török kormány szövívője hajlandó válaszolni az újságíróknak a hozzá intézett kérdésekre. Törökország közelkeleti politikáját illetően.

A kérdés ez volt: — Az angol és az orosz nagykövetnek a kairói tanácskozásokon való részvételéből lehet-e következni arra, hogy Törökország ezután kevésbé lesz semleges?

A török szövívő így válaszolt: — Irjanak azt, ami tetszik. Tény, hogy Törökországnak pozitív és komoly érdekei vannak a Balkánon, mi valóban egy részét alkotjuk a Balkánnak. Törökország mindig az Atlanti Charta szellemében jár el.

Szaracsoglu december 12-én nagyjelentőségű beszédet mond, a miniszterelnök szóli fog Törökországnak a mai világhelyzettel szemben vallott álláspontjáról is.

Berlin

Schmidt dr. német birodalmi sajtófőnök a külföldi sajtó képviselőinek értekezletén egy hozzáintézett kérdésre válaszolva kijelentette, nem foglalt állást a török államfő kairói utazásával kapcsolatban, a török politikát illetően. Schmidt dr. — a Rador berlini tudósítója szerint — csak arra szorítkozott, hogy emlékeztetjen a török sajtó nyilatkozataira, melyek Törökország semlegeségi álláspontját emelték ki.

Német válasz Svédországnak

Az elmúlt napok nagy eseményei az egy-est-erő találkozók és a közelítők gyűrű hullámvérés a nemzetközi sajtóban, bizo-

nyos mértékben a háttérbe szorítottak több oly érdekes jelenséget, melyek mellett nem lehet el közömbösen az újságolvasó. Ily érdekes jelenség volt a svéd kormány tiltakozása a német részről Oslóban végrehajtott letartóztatások ellen. A német hatóságok, mint ismeretes, szabotázs-cselekmények vádjával, számos norvég diákok fogságba vettek.

A Rador hírügynökség ezzel kapcsolatban a német külügyminisztérium állásfoglalását ismerteti:

Ribbentrop német birodalmi külügyminiszter magához kérte Post-berlini svéd követet s a stockholmi német követnek a svéd külügyminiszterrel való találkozójával kapcsolatban, a szabotázs-cselekmények miatt letartóztatott diákok ügyében közölte, hogy a német kormány egészen abban a helyzetben, hogy hasonló kérdésekről a svéd kormánnyal tárgyaljon s egyben indítatva érzi magát arra, hogy kérje a svéd kor-

mányt, tartsa távol magát a jövőben minden beavatkozástól a német-norvég ügyekbe.

A Rador-jelentés a továbbiakban idézi a német külügyminiszternek ezt a kijelentését, mely szerint a német birodalom csodálkozik Svédország magatartása fölött, mert — ugymond — szabótrók és gyújtogatók ártalmatlanná-tételéről van szó, mely intézkedés elsősorban Norvégia érdekeit szolgálja. A német birodalom kormánya emlékezteti Svédországot arra, hogy Stockholm elfelejtett tiltakozni az amerikai és az orosz kormánynál akkor, amikor skandináv érdekeket ért súlyos sérelmet s kormányok részéről. A svéd kormány nem tiltakozott Londonban, amikor Anglia, a norvégiai hadművelettel, kivitte a háborút a Skandináv-félszigetre. A balti államok irányában tanúsított orosz magatartás, észték, lették és litvánok tizezreinek deportálása, stb., svéd részről szintén nem váltott ki ily tiltakozást, — állapította meg Ribbentrop.

A politikai arcvonal

Edent és Menemencsoglut is bevonták Churchill, Roosevelt és İnönü tanácskozásába

Berlin. (Rador). A német távirati iroda jelenti: Megbízható értesülés szerint Roosevelt amerikai elnök, Izmet İnönü török államfő és Churchill angol miniszterelnök Kairóban összeült, hogy beható megbeszéléseket folytasson a te-

heráni értekezlet eredményeinek megvitatásában. Ezen az értekezleten Eden angol külügyminiszter, valamint Hopkins is résztvett.

Hivatalos közlemény a török államfő egyiptomi látogatásáról

Isztanbul. (DNB). Az anatóliai hivatalos hírügynökség december 7-én este Izmet İnönü államfő egyiptomi utazásáról közleményt adott ki. A hivatalos közlemény beszámol arról, hogy Roosevelt amerikai elnök, Izmet İnönü török államfő és Churchill angol miniszterelnök december 4., 5. és 6. napján Kairóban megbeszéléseken találkoztak. Ezek a tárgyalásokon Eden angol külügyminiszter, Menemencsoglu török külügyminiszter és Hopkins is résztvettek. A török államfő részvétele a kairói tanácskozásokon — mondja a hivatalos közlemény — feltűnést keltő megnyilatkozása annak a szövetségnek, amely Angliát és Törökországot egyesíti, egyben megnyilatkozása a török köztársaság, az Egyesült Államok és a Szovjetunió közötti szilárd barátságának is. Roosevelt és İnönü elnökök, valamint Churchill miniszterelnök megvizsgálták az általános politikai helyzetet és mindenkélt a politikai szempontokkal, valamint a három ország kölcsönös érdekeivel foglalkoztak. Az összes problémákat a jó egyetértés és a teljes lojalitás szellemében tanulmányozták és arra a megállapodásra jutottak, hogy az Egyesült Államok, Törökország és Anglia között a legszorosabb kapcsolat áll fenn az általános világhelyzetet érintő kérdések tekintetében. A kairói tárgyalások ennek megfelelően a leghasznosabbak és a leg-

eredményesebbek voltak a négy érdekelt állam jövőbeli kapcsolatait illetően. Az amerikai és angol demokráciák érdekeinek és koncepcióinak azonosága a Szovjetunióval, valamint a hagyományos barátságos viszony a nagyhatalmak és Törökország között megerősítést nyer a kairói értekezleten.

A NÉMET NAGYKÖVET A TÖRÖK MINISZTERELNÖKNEL

Isztanbul. (Rador). A német távirati iroda jelenti: Papen ankarai német nagykövetet tegnap Szaracsog-

Svéd visszhang: Finnország és a balti államok ma sem tudnak többet Moszkva szándékairól

Stockholm. (Tp.) A svéd lapok megállapítják, hogy a teheráni értekezleten újból elővették az Atlanti-okmányt, amelyről legutóbb Moszkvában hallgattak. Meg kell várni — írja a Svenska Dagbladet — miképpen alkalmazkodik az Atlanti-okmány elveit a Szovjetunió közvetlen nyugati szomszédait illetően. A teheráni hivatalos közlemény nem tér ki a részletekre és több kérdésben nem lehet világosan látni addig, amíg az értekezlet hivatalos közleményéről újabb felvilágosító magyarázatokat nem adnak ki.

A Stockholms Tidningen című svéd lap különösképp tartja, hogy az Atlanti-okmányt csak az iráni közleményben említik. Finnország és a balti

hangoztatván egyben, hogy Svédország a sors nyereg-edvére nagyja a finn testvéreket, a bolsevizmus ellen és saját lététért folytatott hőies harcában, jóllehet ez a harc nemcsak Finnország, hanem Svédország érdekeit is szolgálja.

Stockholm és Algír

Svéd vonatkozásban nemcsak a fenti német állásfoglalás keltett figyelmet, hanem az a tény is, hogy Svédország követet küldött az algériai francia felszabadítási bizottság mellé.

Hivatalos svéd közlés szerint a francia kormány volt stockholmi követet, aki ez év elején lemondott tisztségéről és az algériai felszabadítási bizottsághoz csatlakozott. Svéd részről elismerték a bizottság hivatalos követének. Ugyanekkor Belgrade külügyminiszteri titkárt Algírba küldték, hogy a svéd kormányt hivatalosan képviselje a felszabadítási bizottságnál. (—)

TOKIÓ SZERINT SZTALIN DIPLOMÁCIAI GYŐZELMET ARATOTT

Tokió. (Rador). A német távirati iroda jelenti: Tokióban a teheráni értekezletet Sztalin diplomáciai győzelmének tekintik Angliával és az Egyesült Államokkal szemben. Az értekezlet befejezése után kiadott közlemény Tokióban nem keltett különösebb hatást, mert csak a nyugati invázióra vonatkozik, ami — mint mondják — különösképp Szovjet-Oroszországot érdekli.

„RÖPIRAT-CSATA”

TITO ÉS MIHÁJLOVIC HIVEI KÖZÖTT

Zágráb. (Tp.) Szerbiának bolgár megszállás alatt lévő részein Tito és Mihájlović tábornok hivi között heves röpiratsata folyik. A Mihájlović-féle röpiratok szerint Tito bolsevizmális skarja Szerbiát. Ezzel szemben Tito hivi azzal vádolják Mihájlović tábornokot, hogy London szolgálatában áll, a szerb ügy árulója és a bolgár megszálló csapatokkal egy gyékényen árul.

UJABB LETARTÓZTATÁSOK RÓMÁBAN

Róma. (DNB). A rendőrség az utóbbi napokban letartóztatta a római fasiszta pártnak mintegy negyven tagját, akik ismétletlenül vetették a közrend ellen és nagyobb fegyvelemsértést, valamint törvénytlen magatartási tanúsítást a nyilvános formában viselkedésükkel ártottak a fasiszta párt tekintélyének. A letartóztal-

tottak között van Gino Bardi a római fascio volt vezetője, Carlo Franquinet a római fascio sajtófőnöke és Paestrini vezetőségi tag.

PORTUGALIÁBAN ÉLŐ AMERIKAIKAIK JELENTKEZÉSE

Lisszabon. (Rador). A német távirati iroda jelenti: Az amerikai követség a lapok útján felhívást adott ki, melynek értelmében december végéig minden északamerikai állampolgárnak jelentenie kell a követségen. A felhi-

Francia körök bizonyos várakozásokat táplálnak a német nagykövet visszatéréseivel kapcsolatban

Párizs. (Rador). A német távirati iroda jelenti: Közelebbi távlatok után a betz Otyó német nagykövet az elmúlt héten visszatért Párizsba, majd onnan Vichybe utazott, hogy felvegye az érintkezést Pétain tábornaggal és Lavall miniszterelnökkel s megvitassa velük az eddig még megoldatlan német-francia problémákat. Abetz nagykövetet távollétében Schleier

vás elsősorban a 18-45 év közötti férfiakra vonatkozik.

SZIGORU CENZURA A PORTUGALI GYARMATOKON

Lisszabon. (Rador). A német távirati iroda jelenti: A távbeszélő-forgalom hivatalos ellenőrzését és a postai cenzurát, mely eddig csak az Azori-szigetekre, a Zöldfoki-szigetekre és Madeira-ra volt érvényes, most az egész portugál gyarmatbirodalomra kiterjesztették.

ügynívó helyettesítette a párizsi német nagykövetségen.

Abetznek Vichyben tett első lépéseiről egyelőre semmi részlet nem ismeretes Francia körökben természetesen bizonyos várakozásokat táplálnak a nagykövetek Párizsba való visszatéréseivel kapcsolatban, a jövő fogja azonban megmutatni, mennyiben nyerne meg erősítést ezek a várakozások.

Jelentéseink a harcterekről

A román lovasság - német tüzérsgéi és német-román-horvát légi támogatással - Kerestől délre szétzúzta a szovjet hídfőt

Berlin. (DNB). A német vezéri főhadiszállás jelenti:

A keleti harctéren a Krím-félszigeten a 6. román lovashadosztály kötelei, a vaskezes lovagkeresztyével kitiintetett Teodorini tábornok parancsnoksága alatt, - a német tüzérsgéi és rohamlővegek, valamint a német, román és horvát légierők támogatása mellett - a Kerestől délre levő szovjet partraszállási hídfőt szétzúzták. A három napon át tartó súlyos harcokat a szovjet partraszállási kötelékeket féltorzólták és kerestől 2000 szovjet foglyot ejtettek.

Könnyű német tengeri harci erők szintén hozzájárultak ehhez az eredményhez. A legulsósabb harci feladatok közepette meggyújtották a szovjet partraszállási csapatok rendszeres ellátását. A szovjet erők minden kísérlete, amely arra irányult, hogy a megtámadott partra-

szállási hídfőt december 7-re virradó éjszaka kiürítsék, meggyújtott. E közben 7 szovjet tengeri járművet elsüllyesztettek. Ezzel a Keres-szorosban harcbevetett tengeri erők a 35 napos tengeri zárlat ideje alatt 8 ellenséges motoros ágyuszádot, 2 gyorsaszádot, 2 uszályt, 2 rakadót és 23 partraszállási járművet megsemmisítettek, többet pedig megrongáltak.

Kremensugtól délnyugatra a szovjet csapatok kísérletet tettek, hogy a betörési helyet kiszélesítsék. A heves harcok még folyamatban vannak. Egy német ellenármadás a szovjet szivós ellenállása ellenére is átmenetileg elvesztett területeit ismét visszaszerzett.

A Zsitomirtól északra levő körzetben és Korcszentől délre német ellenármadás az ellenség makacs ellenállása ellenére jó előrehaladást tett. A német csapatok több hely-

rodva nézett a lányra.

-- Na, gyereink a Muzem-kertbe, ott te is rágyújthatsz.

Azt gondold, nem merek rágyújtani az utcán? -- nézett vissza gúnyosan a lány.

-- Azt hát.

-- Adjál tüzet.

A fiu odatartotta ezt a gyújtót, a lány elé, aki előretolt állal szoritotta fogai közé a cigarettát s kissé bandáztatta, mely szipantással luzta át a tüze. A fiu melé emelkedett az önzettől. Lám, a lány csak azért is cigarettázik, hogy megintassa mennyire nem tördök az emberek elítélésével -- miatta. És ez jó.

-- Menjünk vissza az előadásra -- mondta a lány előrenézve.

-- Ne menjünk. Utánaszedés az öreg, mint valaha, úgy énekel, mint egy ligeti kikiáltó. Különben is a mellényzsebemben van az egész filozófiatörténet, jobban tudom, mint sajátmagam. A jó öreg miletoszi Thalesz gymborbajnosnak tartom, mert mindig a vízről prédikált. Szavamra, néha megcsömörlök azoktól az objektív világszemléletűektől, kik összehörszkelkedtek az életüket és semmi pozitívumot nem hagytak maguk után. A tiszta szemléletűek a legbensőbb lényegnek ismerete, az igazság emberileg el nem érhető lőkélye! Ismerem az összes prófétákat, angolokat, franciákat! Descartes, Bacon, Spinoza. Kant inkább rékoron, mint az anyám, tudom, miről mi volt a véleményük, hogyan éltek és mekkora a koponyabőségük. Az anyámról még azt sem tudom, hányas cipővel visel.

-- Harmincvolcasat és képd ki végre, ami a szádban van.

A fiu gépiesen kifutott, talán egy agyonragótt fogpiszkáló. És csinos, férfias arán zavar látszott.

-- Nem is tudtam, hogy valami van a számban. Erről jut eszembe inkább matematikát választottam volna. Az az egyedüli biztos pont. A számok mindent kifejezhetnek. Vérvomás, kalória, energia,

seget rohammal elfoglaltak és ellenséges erőket szétverték.

A keleti arcvonal többi részén élenkebb helyi harcok voltak a Pripjet és Berezina folyók között, továbbá Kriesevől nyugatra és Neveltől nyugatra.

A délnémetországi arcvonal nyugati szakaszán a harci tevékenység tegnap ismét ellanyhult. Csupán két betörési helyen, amelyek az előző nap harcaiban keletkeztek, a harcok még tartottak. Az arcvonal-szakasz bal szárnyán az angol-szászek nagyobb erőket indítottak támadásra a Maiella-hegység keleti lejtőin levő német állások ellen. Ezeket a támadásokat súlyos harcokban véresen visszaverték.

Német tengeralattjárók az Atlanti-óceánon és a Földközi-tengeren újabban még 7 hajót süllyesztettek el 48.000 tonna-tartalommal.

KALKUTTA BOMBÁZÁSOKOR 12 REPÜLŐGÉPET LELŐTTEK A JAPÁNOK

Tokió. (Rador). A német távirati iroda jelenti: A japán császári főhadiszállás legutóbbi hadijelentésének kiemeléséül közli, hogy Kalkutta városának bombázásakor az elhárításban részt vett 40 ellenséges repülőgép közül a japánok 12 gépet lelőttek, saját veszteségük 2 gép volt.

A KÖZELKELETI SZÖVETSÉGES VEZÉRKARI FŐNÖKÖK TANÁCSKOZÁSA

London. (Ep). Roosevelt és Churchill a teheráni értekezlet befejezése óta



Észak-Afrikában tartózkodik. Churchill odaérkezése után azonnal megbeszélést folytatott Wilson tábornokkal, a 9. angol hadsereg parancsnokával. A tanácskozásba belevonták Douglas repülőgép-tábornokot, a közkeleti légi erők főparancsnokát, valamint a kombinált hadműveletek főnökét, Laycock tábornokot. Ezt követően a Közel-Kelet valamennyi vezérkari főnöke tanácskozott.

Legújabb

Washington: Továbbra is elintézetlen a lengyel, finn és balti kérdés

Stockholm. (Rador). A német távirati iroda jelenti: Az United Press hírügynökség közli Washingtonból, hogy a teheráni értekezlet eredményét egész Észak-Amerikában örömmel fogadták. Mind a köztársaságok, mind a demokráciák jólesően veszik tudomásul, hogy igazi megegyezés jött létre politikai téren is. Ami az orosz erudetekrelelek körébe tartozó államok jövőjét illeti, arról nem tudnak semmit. Ez főleg Lengyelországot érdeklí. Ugyszintén elintézetlen maradt Finnország és a Balti-államok sorsa is. A demokráciák ezeknek az államoknak a Szovjet-Unióba való bekebelezését vélik valószínűnek a háború után.

Cinikusok

Írta: KOVÁRY ZSIGMOND

A lány elnyújtott, lusta léptekekkel szállt le a villamosról a járdára. Arc kifejezése szenttelen, unott volt, mint a gondolkodó nőké, akinek ninesenek gondolatai. Jóliszabott, szurke kosztümje széles vállára feszült, fiús keskeny csipője alig mozdult hosszú, izmos lábárain. Haja furesca, értelmellen csigákban övezte napbarnított arcát. Nem viselt kalapot éppugy, mint a többi nők. Kék szeme hideg, kőbőmbös pillantással nézett át az emberek. Mint akit nem érdekel senki, csak megy, mert jár az óra és bizonyos időkben itt, vagy ott kell lenni. Átment az utkereszteződésen az Egyetem felé, közben elment kirelakotok mellett s csak úgy gépiesen nyult a hájához, mintha valamit igazított volna a csigák között. Erdős és bíszke lény volt, megfordultak utána az emberek

Délután volt, az ósz sárga patinája bevonta a városot, kissé meghalványította a kék eget és barna levelekkel járózott a fák alatt. Az emberek felöltöztek viseltek, de még melegük volt, amitől fáradt volt az arcuk, mintha az ósz keskenység, poros illata mellükre telejedett volna.

A lány befordult az egyetem kapuján. Megszobta ezt is, úgy ment, mintha hazamenne

A fiu szembéjött vele éppen olyan lassan és unottan.

-- Szervusz -- mondta hangsúlytalanul és valamit ragott a fogai között.

-- Szervusz -- állt meg a lány. -- mi van? -- Semmi. Unom az órázat -- miett egyik kezével a fiu, és felnézett valamelyik kényre

-- En is. Van cigarettád?

-- Nekem sincs. Veszek kívül, gyere.

A lány is megfordult a fiuhoz mérté lépéseit és kimentek az utcára a legközelebbi bankba. A fiu sárga ujjai közé fogta a cigarettát, rágyújtott és gúnyosan elvigyog-

szerelem és az egész ember számokból áll.

-- A számok becsaphatnak de ha megvan az életfilozófiád nyugodtan élhetsz.

-- Hennes tudom, nagy az életfilozófiám helyes? Ha elkezdünk gondolkozni, mindent meg lehet dönteni.

A Muzem-kert bejáratához értek, a lány cigarettája még hosszú volt, a fiu pedig a másodikkal gyújtott. A fiu önmagával volt elfoglalva, meghasonlott embernek érezte magát, akít becsaptak a filozófusok. Neki már nem mondhatnak újat az előadók, ő már végigbongszta a könyvtárak filozófiái munkáit, elolvastott mindent, amit erről irtak. Ez nem más, mint filozófia csömör. És még Judit is kezdte. Elt. ő is csak nő, még utóbb kiderül, hogy nem is okosabb a többinél. Talán unja is a filozófiát, csak azért jár egyetemre, hogy tetszőlegjen magának a tudós nő szerepében. Legjobb lenne elmenni valahová, ahol nincs az embernek rokona, ismerőse, egyedül van, nem tartozik senkihez. Judit is mit ragaszkodik hozzá? Miért nem udvaroltat másokkal is magának, igazán nem írta a hátra, hogy foglalt.

Valaki szembé jött velük a Muzem-kertből. Ismerős férfi volt, mert köszönt a lánynak. Judit egy pillanat alatt a földre engedte a cigarettáját és órákietlen arccal bólnított. A kővekező pillanatban eltűnt szája mellől a cinikus vonal és dühbe jött. Ő semmibe sem veszi az embereket és szokásaikat Géza miatt cigarettázik az utcán, hogy megmutassa kiünyb voltát, ridegen, blaziertan társalog. fagyosan mosolyog, mert ő más, mint a többi nő, mert neki másnak kell lennie, mint a többi nőnek. Miért kell másnak lennie? Egy ilyen cinikus nyughatatlan alakért, aki még egy rendező hákot sem tud összehozni a nagy tudományából?

-- Ki volt ez a férfi? -- szakította meg elmélkedésének csendjét a fiu mély hangja.

A lány sértő lekicsinyléssel oldalt pillantott a fiura, anélkül a másik dühbejött.

-- Ered, mi kérdésem?

-- Természetesen -- mosolygott el a lány,

-- bizonyosan ismerősöm volt, mert köszönt.

-- És ezért kellett eldobnod a cigarettát? Tehát jelent neked valamit az a férfi?

A lány nem felelt azonnal. Jólesően, dacdalmasan futott át rajta a tudat, hogy Géza féltékeny. Géza szereti. És most valami olyat kellene vele mondatni, amivel végre kimondana egy meleg ósinte szót.

-- Tudni akarom, hogy ki az a férfi? -- erőszakoskedett türelmetlenül a fiu és megállt. A lány néma, látványos mosolygása mind jobban kihibezhotta, nem értette, mi van mögötte, pedig mindent akart érteni. Hogy lehet az, hogy ő nem ért valamit? Mit akar Judit ezzel az értelmetlen mosollyal?

-- Ha nem felelsz, utána megyek és tőle kérdezem meg, hogy mi közöttök egymáshoz.

-- Menj -- mondta felszabadult nevetéssel a lány. Gyorsan megfordult és leült az egyik padra, amelynek a másik végén könyvébe mélyedt diás ült.

Géza csodálkozva állt az uton, nem észlelt el erre az esetre, hogy Judit kineveti. Ilyen még nem volt. Ők csak okosan, higgyékben szoktak vitatkozni. Pillanatolg állt, istóvan előrelépett, nem tudta, mit tegyen. A lányra nézett, akinek különös, nagy nevéte megfogta, vonzotta magafelé. Mély, kék szeme volt a lánynak, piros, puhavonalú szája és nagyon fehér fogsora. Más volt, egészen más, mint eddig. Rejtélyes, ismeretlen és új. Már nem is tudta, hogy miért áll egyedül az uton. A ritkuló, sárgás levelek között békés hangvágással nézett át a nap és fáradtan inetti bucsut a lengő öklényialakkal. A fiu a padhoz lépett, melyen Judit ült és nevetett a lilásodó, sárga alkonyatban.

-- Szeretlek -- mondta erőszakosan a fiu.

-- En is -- szünet meg a lány nevetése.

A diák felkelt a padról, összecsuksú könyvét, megvetően végignézett rajtuk és tovább ment.

Ostobák -- gondolta fözárul magához szorítva könyvét. -- ha visszarésztek, látnám, hogy eszokolóznak. De nem érdekel. Tovább megáll és visszanezett.

Telefonbetyár

A töves kapcsolás már sok félreértésre adott alkalmat mióta a telefon áldásait élvezzük, de aligha okozhatott bármikor is oly rettenetes zűrzavart, mint legutóbb egy nagy párisi áruházban. Már hónapok óta napirenden voltak a panaszok, tömegesen érkeztek a felháborodott hangu levelek, hogy milyen gúnyos, sértő módon bűnnak a vevőket. Egy műbarát például néhány szép tárgy iránt érdeklődött, azt a választ kapta, hogy olyan nincs, de adhatnak neki néhány ócska fazekat, amelyek majd kitűnően fognak festeni a vitrinjében. Nem voltak kedvesebbek a hangszerosztályon sem. Míg egy vevő a zongorák árát szerette volna meg tudni, azt felelték, hogy jelenleg csak cintányér és nagybőgő van raktáron. Mikor pedig egy hölgy narancsot és délygyümölcsöt akart hozatni —, jó lesz magának a krumpli és a foghagyma is, ekképen kedveskedtek neki. Így menő ez rendre. Aki ruhát rendelt, azt tanácsolták neki, hogy járjon inkább mezelenél, egy előkelő kölgynél pedig, aki arckrémeket kért, azt válaszolták, hogy azonnal küldenek neki egy veder kátrányt, mert az most a legújabb divat. Mindezek a szellemes csevegések telefonon zajlottak le és az áruház vezetősége végül is nyomozást kezdett, mert azt hitték, hogy valami gonosz szabotázs-mesterkedés van a dologban. Az áruházi nyomozás azonban nem vezetett semmi eredményre, így végül is a rendőrséghez fordultak. A kiküldött detektív megoldotta a rejtélyt. Egy magángőzönk hasonló számú telefonja volt, s így lépten nyomon az ő lakását hívták az áruház helyett. Eleinte dühöngött, később azonban már nagyszerűen elszórkózott azzal, hogy a legfurcsább válaszokat adta a vevőknek. Most a bíróság előtt fog felelni tréfáit, mert beperelték. Azonban a bíróság is új feladatot áll, mert ilyen természetű vétségben még nem volt alkalma ítélkeznie.

A DELI HIRLAP MAI SZÁMA nyomdatéchnikai nehézségek miatt csupán négy oldal terjedelmű. A kényszerű helyzet figyelembevételével olvasóink elnézését és megértését kérjük.

Az aradmegyei prefektúra közleménye. (Saj. tud.) Az aradmegyei prefektúra rendelete adott ki, amelyben felszólítja mindazokat, akik esetleg lezuhanat ellenséges repülőgépre, fel nem robbant bombára, vagy más hasonló tárgyra bukkanak, hogy erről azonnal tegyenek jelentést a legközelebbi polgári vagy katonai hatóságban. A tárgyakhoz hozzányúlni nem szabad, mert ezek az állam tulajdonát képezik és elmulasztottuk szigorúan büntetik.

Újabb adóügyi előadásokat tart a kereskedők és iparosok részére a kereskedelmi és iparkamara. A timisoarai-temesvári kereskedelmi és iparkamara vezetősége közli, hogy az iparügyi, kereskedelmi és bányai ügyi államtitkárság rendelkezése értelmében a pénzügyigazgatósággal karöltve tovább folytatja előadás-sorozatát a kereskedők és iparosok részére. Az első előadást december 15-én, szerdán este 6 óra 20 perces kezdettel tartják a szeszmonopol, valamint az 5 százalékos nemzetvédelmi illetéktörvényről. Az előadásban a szeszkereskedők, rendéltésűk, korcsmárosok, vegyeskereskedők, bodegatulajdonosok, bortermelők, lisztgyárosok, sörgyárosok stb. jelenjenek meg. A második előadásban, december 16-án, osztrótkön este ugyancsak 6 óra 20 perces kezdettel a fogyasztási adó, a forgalmi adó és az 5 százalékos nemzetvédelmi illetéktörvényről lesz szó. A megjelenés ezen az előadásban a malomtulajdonosok, lisztkereskedők, cukrászok, pékek, szénaszgyárosok, cukorka- és cukorgyárosok, kőolajipari terméket készítő gyárosok, paprika-gyárosok részére ajánlatos.

Steinway-Bösendorfer-Förster WONKA Nonka-tesztverek. Cégutalásrész Nonka Ioan Inreg. No. 498-10.851-914. Ind.

HÍREK Lapkette: 7 ó. 36 p. Napny.: 16 ó. 9 p. A nappal folsza: 8 óra és 33 perc

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. — Szerkesztőség: Timisoara I., Bulevardul Regina Maria 8, kiadóhivatal: I., Piata Bratianu 3, szám. Távfeszélő: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10. Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítésével vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej. Aradon előfizetések, hirdetések és felszólalások Reclama hirdetőirodában, Metianuntea 6. Távfeszélő: 17-11.

Fischer Aladár meghalt

Rövid távirati tudósítás számol be a le-sújtó hírről, hogy Fischer Aladár, az aradi római katolikus főgimnáziumnak harminchárom éves tanára és kiváló tanára és huszonkét év óta érdemes, fáradhatatlan igazgatója, Budapesten, 61 éves korában elhunyt. Fischer Aladár néhány héttel ezelőtt, súlyos betegben, Budapesten élő gyermekei hívására távozott Aradról. Orvosfia ismételt vérátömlesztéssel igyekezett a súlyosbódnó kórának elejét venni, az aggódnó gyermeki szeretet és a leg gondosabb orvosi kezelés azonban már csak késetteltet tudta a véget, megakadályozni nem. Fischer Aladár de-

cember 7-én este, szereteti körében, visszaadta nemes lelkét Teremtőjének Oszatlan részvét veszi körül családját, melyet rajongásig szeretett. Mélyen sújtott özvegye, születési nevén Kollár Gizella, négy gyermeke: Fischer Ödön dr. orvos, Fischer László mérnök, Fischer Aladár banktisztviselő és Fischer Irén magántisztviselő, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Karfarsai, sok száz volt tanítványa, valamint a népközösségi és a népnevelési munkában volt osztályosai megilletődött lélekkel fordulnak halottaságára felé, melyen egyik legkiválóbb és leghűségesebb népnevelőnk szíve szünt meg dobogni.

Az aradi légvédelmi parancsnokság közleményei. (Saj. tud.) Az aradi légvédelmi parancsnokság közli, hogy az állala forgalomba hozott légvédelmi utasításokat meg kell óvni a rongálódástól és latnató helyen ki kell függeszteni. Akk ezeket a nyomtatott utasításokat elszakítják, vagy olyan helyen függesztik ki, ahol mások elszakíthatják, azokat szigorúan megbüntetik. Egyben közli a parancsnokság, hogy minden épület lakóinak rendelkezniük kell a légvédelmi utasításokkal és tervezettel. Minden lakásban tűz eloltásához szükséges felszerelést és kötszereket, valamint orvosságot kell tartani és minden lakásnak légvédelmi sánca kell legyen. A kihágásokat pénzbírsággal sújtják, aki azt nem egyenlíti ki a helyszínen és azonnal, munkatáborba utalják.

Hol kaphatók a különleges munkakönyvönv szükséges úrlapok. A timisoarai-temesvári társadalombiztosító intézet igazgatósága közli, hogy a különleges munkakönyv kiállításához szükséges adatok kitöltésére szolgáló úrlapok az intézet A-bejárójánál lévő kapusnál, kaphatók darabonként 4 lejért. Az úrlapokat kitöltve — mint már megirtuk — december 20-ig kell benyújtani az Eugen de Savoya-utcában lévő munkaelhelyező hivatalban (Oficiul de placare).

Ügyeletes gyógyszerárak. December 9, csütörtök: Arad: Stauble (Regina Maria-ut 8), Niedermayer (szerb-palota) — Timisoara-Temesvár: Belváros: Jalmer Károly (Libertati-tér). Gyárváros: Kigyó (Trajan-tér 7), Erzsébetváros: Cristea Margareta dr. (Lahovary-tér 1) Józsefváros: Csillag (Dragalina-tér 9). Mehalá: Corvin (Clocca-utca 18). — Fratelia-Ujkiroda: Panajoth. — Freidorf-Szabadfalu: Bonomi. — December 10, péntek: Sibiu-Nagyszeben: Müller G. (telefon 456.)

Nagyiparos keres megvételre akármilyen iparvállalat, vegyszert vagy fémapari vállalat előnyben. Aiánlatot a „Nagyipar” jellegű a timisoarai kiadóba kér.

Gépkocsivezetői tanfolyam Aradon. (Saj. tud.) Az aradi műszaki ipariskola három hónapig tartó gépkocsivezetői tanfolyamot rendez, amely január elsején kezdődik. A tanfolyamra december 20-ig az alábbi igazolványok alapján lehet beiratkozni: születési, állampolgársági, iskolai, hivatalos orvosi, vérvizsgálati, erkölcsi és katonai.

Négy kilógramm bors helyett követ tett a megdezmált ládába. (Saj. tud.) Az aradi rendőrség elfogja az egyik aradi szállítási vállalat kiskorú kocsisát, aki az állomásról beszállított egyik láda tartalmát megdezmálta és az abból ellopott négy kilógramm bors helyére követ tett, abban a hiszemben, hogy nem veszik észre a lopást.

A vonat kerekei alá zuhanat, Moritfeld-Mórieöld vasúti állomáson a carasi-krassómegeyi Greoni-Gröc községből való Fischer Mária a már induló vonatról akart leszállni. Az asszony a vonat kerekei alá került, amelyek tőből levágták a jobb lábát.

Mozik műsora. December 9, csütörtök: Arad: Aro: „Tonneli”, Corso: „A cirkusz emberei” (Hans Moser, Attila Hörbiger, La Jana), Forum: „Vivere” (Tito Schipa), Urania: „Borzalmak tanyája” — Timisoara-Temesvár: Apollo: „Ifjuság”, Capitol: „Nyári utitársnó” (Anna Dammann, Paul Hauptmann, Victoria von Ballasko), Capitol: „Dora Nelson” (Assia Norris, Carlo Nuci). Corso: „A réjének iskolája” (Alberto Rabagliati, Caria de Pogio, Virginia Riento), Thalia: „A feieség” (Jenny Jugo, Victor Staal).

A Déli Hírlap szerkesztősége új helyiségben

A Déli Hírlap szerkesztősége december 8-tól új otthonában dolgozik. A szerkesztőség a timisoarai-temesvári Magyar Ház földszintjére költözött, azokba a szobákba, amelyekben eddig a Romániai Magyar Népközösség bányászati központja működött. A népközösségi iroda a Magyar Ház első emeletén van. A szerkesztőség új címe: Timisoara, I., Bulevardul Regina Maria 8; telefonjának száma a régi, vagyis 50-78. A Déli Hírlap kiadóhivatala továbbra is eddigi helyiségében — Timisoara, I., Piata Bratianu 3. — marad, változatlan — 28-10 — telefonszámmal. A szerkesztőség és a kiadóhivatal közös postafiókja (Casuta postala) 26. A szerkesztőség ideiglenes telefonszáma 44-70. Előbbi számunkat (50-78) egy-két napon belül bekapcsolják, amelyet azonnal közölni fogunk a lapban.

Aradon is üzletzárások kell előtétíteni a kirakatokat. (Saj. tud.) Az aradi légvédelmi parancsnokság közli, hogy az üzletek és műhelyek kirakatát az üzlet, illetve a műhely zárásakor el kell sötétíteniük. Ugyanakkor oltandók el a fényreklámok is. A mozgóképszínházak kijáratát előtt az előadás befejezésig birkolt lámpa éghet.

Ismét működnek az aradi kerékpártolvajok. (Saj. tud.) Aradon az elmúlt két napon ismét két kerékpártolvást jelentettek a rendőrségnek. Kreps József 13255, Róth Miklós semiaci-szemlaki gazdától pedig 9214. számú kerékpárját lopták el, mindkettőt Aradon az utcáról.

SPORT

A Ferencváros meglepetésre legyőzte a bajnokjelöltet

FERENCVÁROS—NAC 1:0 (1:0) A NAC meglepetésre kikapott a pompásan küzdő Ferencvárostól. A mérkőzés egyetlen gólja az első félidő 13. percében esett, amikor a kifutó Vécsey mellett Polgár belépte a labdát.

További eredmények: SzVSE—Vasas 1:0 (1:0), Gamma—KöIAC 2:1 (1:1), Újpest DVSC 10:1 (5:0), Elektromos—Ujvárdék 5:0 (0:0), Szolnok—Beszék 6:0 (2:0), Dimávag—Kispest 3:2 (2:1), Csepel—SalBTC 2:1 (1:0).

Istrate-Grigorescu hivatásos ökölvívó mérkőzése Timisoara-Temesvárott

A teli ökölvívóidény legnagyobb eseménye lesz a román kisközépsúlyú hivatásos bajnok címért folyó középdöntő küzdelem a timisoarai-temesvári Ion Istrate és a bucaresti Ion Grigorescu között. Aki győz, az a döntő mérkőzésen a bajnok Popa Ionnal küzd majd a bajnoki címért Bucurestiben. Ion Grigorescu már három ízben volt sulycsoportjának országos bajnoka és különösen jobbkezesi félelmetek. Tavaly nyáron egymásután egy mérkőzését kijűtés nélkül nyerte, megjárta már Amerikát is, ahol nyolc mérkőzés közül hatot megnyert. Istrate tudására elismerésként hat, hogy ilyen közel került a bajnoki címhez. A nagy érdeklődéssel váró küzdelem vasárnap délelőtt lesz a Krátyl-cirkuszban. A 10 órator kezdődő viadal műsorán még hét kiváló amatőr pár is szerepel.

KULTURPALOTA Vasárnap és hétfőn, december 12. és 13. este Nagy variété-színház

Patino del Negro, világhírű modern tánc-kettős. Duo Ledorini, mutatványok a halálútán, Nicolo & Scampolo, rendkívüli zenebohók, Gigio Munteano, zsonglőr, Duo Richard, karuzsi játékok, Rodolfo a büvészek királya, Duo Richard, lég-tornászok és még számtalan olasz, spanyol, német és román szám. Alkint 10 tóru szám on Kis jazz zenekar külföldi esemény. Jegyek „Tam sán” jegyirodában, Timisoara TELEFON 50-05.

Kézművesek társadalmi munkakötelezettsége

(Befejező közlemény)

Azok akik a végrehajtási intézkedések előtt jelentkeztek, akkor kapják kézhez jelentkezési igazolványukat, ha legelőször jelentkeznek rekvirálásuk alkalmából.

Az egyes szakmához tartozó személyeket és műhelyeket négy csoportba osztják. Minden csoport egy havi munkát teljesít, illetve minden csoportra minden negyedik hónapban kerül a sor.

A beosztásnál az, kivül szem előtt kell tartani a szakma természetét, azt hogy milyen évszakban van rá szükség. Így például a bognárokat, kovácsokat, kovácsmestereket, szobafestőket nagyobb csoportokban kell nyár idejére és kisebbre a téli időben beosztani. A többi iparágat egyenlő csoportokra lehet osztani. A műhelyekkel bíró kézműveseket ugyanabba a csoportba osztják be, mint műhelyüket. Az egyszer kijelölt csoportok sorrendjének feleltetése szigorúan tilos, kivéve az alaposan igazolt eseteket.

A munkateljesítés módzatai

A társadalmi munkát a mesternek műhelyében vagy az igénylő lakásán kell végeznie.

A közönségnek vagy a közhatalosnak igénylésével az illetékes munkakamara katonai ügyosztályán, sz kell fordulnia.

Az erre vonatkozó kérvényekben a következőket kell megjelölni: Az elvégzendő munka természetét s azt a körülményt, amely azt szükségessé teszi. Az időpontot, amikor a munka tényleg megkezdhető. A szükséges munkások számát és a munka tartamát megközelítőleg. A közönség és a hatóságok kérelmeit külön lajstromba iktatják. E intézkedéseket szigorúan a bejegyzés sorrendjében végzik, megválaszolások viszont a benyújtás től számított 24 óra alatt történik. Alkalmában a beérkezett kérelmek kedvezően intézendők el, mindaddig, amíg a mesterekből soron lévő csoportja nincs teljesítve igénybe véve a munkában.

Minden egyes csoport mesteremberei és műhelyei számára a hadkiegészítő parancsnokság legalább 10 nappal a csoport sorra jutása előtt írásbeli rekvirálási parancsot kézbesít.

A kézműves és a műhely a rekvirálás ideje alatt szabadon folytathatja szokásos működését. Elsősorban és minden egyéb munka előtt köteles azonban a munkakamara katonai ügyosztálya részéről kiosztott munkát elvégezni. A munka teljesítésében beálló késedelmet szigorúan büntetik. Ha a kézműves katonai behívót kap, úgy a társadalmi munkára szóló rekvirálása önmagától megszűnik, s 24 óra alatt köteles a munkakamara felé jelentkezni és a katonai ügyosztálynak visszaadni a rekvirálási vagy szolgálati parancsot. Használék köteles munkáját felszámolni, az esetleg kapott anyagot visszaszolgáltatni. Az említett anyagoknak idejében való vissza nem adása büntetéssel jár.

Törődés esetén a következő sorrendet tartják szem előtt:

- a) Azok a személyek és családjaik, akik a háborúban kárt szenvedtek;
- b) Köztisztviselők és nyugdíjasok;
- c) a lakosság többi része és a magánintézmények;
- d) az állami, megyei és községi intézmények.

A felsorolt csoportoknál elsőbbségben részesülnek a szűkölködő személyek.

Az elvégzendő munka szempontjából a sürgősségi sorrend a következő: Javítások és karbantartási munka; új munka és új készítmény.

A zsidók és az idegenek, akiknek sorából a kézműveseket társadalmi munkára nem kötelezik, nem érvelhetnek a rendeletekben megjelölt kedvezményeknek.

Ki felel a munka elvégzéséért

A rendelő köteles az egész anyagot idejében a kézműves rendelkezésére bocsátani, továbbá azt a segédszemélyzetet is, amelyre szükség van a munka elvégzéséhez. Ellenkező esetben a munkának joga van visszalépni, s elvégzési idejére kártérítést követelhet. A mulasztást elkövető személy elveszíti azt a jogát, hogy a jövőben ilyen nemű munka végzetéséhez bejegyzést kapjon.

A munka hibáiban elvégzéséért a dolgot természetének megfelelően a következő személyek szavatolnak: A munká-

sok munkaadói akkor, ha a munkát a műhelyben végezték; közvetlenül a munkások, ha saját nevükben saját lakásukon vagy a rendelő lakásán végeznek bizonyos munkát; a felügyelő iparosok (vállalkozók), ha a munka íly feltételek között megy végbe.

A munka elvégzése után a szolgálati parancsot a munkát elvégző személy a megfelelő adatok kitöltése után a munkakamara katonai osztályánál leadni tartozik.

A munka ellenértéke

A munka elvégzéséhez a kézműves szolgáltatja a szükséges eszközöket. A munka díja közvetlenül a munkás vagy a műhely tulajdonosának kezéhez fizetendő. Az átadott ellenértékről a rendelő nyugtatást kérhet. A munka elvégzése után a szolgálati parancsra rávezetendő a bevezetés kelte és a kifizetett munkadíj összege.

Ha más községbe való kiszállítás válik szükségessé, úgy az elszállításról lehetőleg a rendelőnek kell gondoskodnia. Ha ez nem lehetséges, a rendelő terhére hatósági segédlettel kell szállást fizetés ellenében szerezni, a rendelő szendély terhére.

A törvényes munkaidő napi 10 óra.

A munkát vagy a törvényes ünnepekén végzett munkát azzal a felárral kell díjazni, amelyet a háború idejére szóló különleges munkaügyi törvények megszabnak.

A munkakamara katonai ügyosztálya, valamint a katonaság vértanú helyszíni ellenőrzéseket végez annak biztosítása céljából, hogy a rekvirált munkások tevékenysége a szolgálati parancsban közzétett rendelkezések szerint történik.

Katasztrófák, bombázások, tüzvész, árvíz stb. esetén a rekvirálható munkásoknak mind a négy csoportja egyszerre is igénybevehető, sőt más helysége is szállítható a baj leküzdése céljából. (.)

CORSO-MOZI Előadások TELEFON: 38 95
 Temesvári 3. 5. 7. 9. kor Inr. Nr. 6-110-1929

RADIO GIANONE
 inreg. No. 17-10891 930



TIMIȘOARA
 IV., Berthelot-körút 6
 I., Brătianu-tér

A legnagyobb választék

Apróhirdetések

CIPÉSZMUNKÁSOKAT állandó munkára alkalmazok. Prász, Arad, Doamna Balașa-utca, 103. (881)

FÜRDŐKÁD önfűtővel eladó. Arad, Baritiu-utca, 19., 10. ajtó. (882)

CSECSEMŐKELENGYE, női, télykabát, harminckilences női felcipő, hócipő, gyermek-télykabát, huszonnégyes hőcszma, macskoruházat, takaréktűzhely eladó. Arad, Elisabeta-körút, 15., második emelet. (883)

KÉTLOVAS uriszánkót vennék. Mircea-terem, Arad, Bej. szám 1712/931. (885)

GYERMEK-SPORTKOCSI eladó. Arad, Theodor Serb-utca, 9. (886)

NYOMDAI berakónót és könyvkötőnőt feizves a Rapid-nyomda, Timișoara, I., General Praporgescu-utca, 2 (Kossakház), Bej. sz. 27/626/932.

MINDENEST, jó bizonyítvánnyal, felfogadunk. Timișoara, Carol-körút, 11., 19. ajtó. (889)

IDŐSEBB, főzni tudó nő elmenne mindenek Cime Timișoara, I., Ungureanu-utca, 7. szám. A portásnál. (9594)

KÉT új diófont íros rekamié továbbá diófából készült régi hármasszékony eladó. Timișoara, III., Mezea-utca, 2. Rapid-sportpályánál. (9591)

HAZVEZETŐNÖT keresünk vidékre. Erdéklődni: Timișoara, I., Solen-tér, 2. alatt. (Progressul-mellett). (9592)

JÓL főző mindenest egész napra bejárónót délélőtre keresek. Fiala Timișoara, I., Take Ionescu-utca, 23., I em. Jelentkeim 11-ig és 2-5-ig. (9593)

ARO-mozi, Arad Favb.: 24-45
 Inr. Nr. 1446-1942 - Előadások 3. 5. 7 és 9. kor
 Ferdinand Maran és Vinié Markus nagyhatású filmje

„TONNELI“
 jásszák a legkiválóbb artisták

JÓ állapotban evő, rövid keresztűres zongora berbeadó Cica: Timișoara, III., Ciprian Porumbescu-utca, 125. 2. ajtó. (9590)

ELŐFAHALÓSZORA, drátos konyha, ónémet ebéd-elő eladó. Mezetelintől szovességből: Timișoara, I., Paul Chinezu-utca, 2. Asztalos. (9589)

VARRÓGÉPÉT a helyszínen javítom meg. Hivjon 24-03 távbeszélő szám alatt Timișoara, II., Ion Creangă-utca, 5. (9588)

TANKSZERTŰ gyermekeseti lehe gumikkal és gyermekautó eladó. Timișoara, II., Matasarilor-utca, 36. (9586)

FRANCIA házőszoba, süfét, aradi gyönyörű szép, elsőre díj hivellő eladó. Timișoara IV., Ion Ghica-utca 4., II. em. jobbra. (9597)

TANULÓFÉNYKÓKAT és fmkat felfogadunk. Hajdu-szalón, Timișoara, IV., Carol-körút, 14. (9596)

ELADÓ nagy p-reclár-baba. Timișoara Fratelia, XII. utca, 67. (9587)

FUNDABÉLES eladó, Timișoara, távb.: 12-59. (9606)

FŐZNI tudó bejárónót azonnal felfogadnak. Halic Piroška, Timișoara, III., Plevnei-tér, 3., II. em. (9605)

SZOBAFESTÉST, olajfestest, mázolás olcsón vállalk. Timișoara, Libești-tér, 4. Tőzsde (9604)

ELADÓ jó állapotban lévő nagy, fekete férfi-télykabát, Timișoara V., Popu Istin-utca, 8. szám (9709)

FELFOGADNAK jól főző leányt. Petkovits Velimir, Timișoara, II., Stefan cel Mare-utca, 11. (9602)

MEGBIZHATÓ asszonyt vagy leányt mindenesnek azonnal felfogadnak. Timișoara, IV., Emanuel Gojdu-utca 1., I. em. 6. (9601)

MAHAGONI ebédő, kitűnő állapotú, 2 darab régi művi szerréty, konyhamérleg, vázsondedőny, 230x160 cm nagyságban, alig használt kályhacsövek és kűnteféle tárgyak eladók. Timișoara, Carol-körút 28. Az udvarban (9600)

Keresek textilgyárnak alkalmas helyiséget
 30x12 teremmel és irodahelyiséggel, vagy kombinációt. Részletes írásbeli a ajánlatokat „Azonnal” jellegű a timișoara kiadóba kérek.

KERESEK a IV. kerületi állomás közelében kőbőbejárót, butorozott szelát, fűrdőszobahaszánálattal Cimekce „C. F. R. tisztviselő” jellegű a timișoara kiadóhivatalba kérek. (9599)

SZKUNSZ-GALLER olcsón eladó. Cim a timișoara kiadóhivatalban (9598)

KIVALÓ házi ebéd házon kívül is kapható. Értekezni Timișoara, 27-52 távbeszélő szám alatt. (9616)

Levelézőt (nőt)
 német-románt, heti háromszori két óra keresek. Ajánlatokat tizelési igéy leltunte eszéve „Kilógástalan” jellegű kérek.

NAGY fizetéssel felfogadnak bejárónót. Timișoara, III., Iosif Gal-utca, 5. 1. ajtó. (9608)

KERESEK azonnala néhány órára edután bejárónót, Timișoara, Victor Babes-körút, 13. szám Alsó csengő. (9609)

FIATAL házaspár keres docen ber 15-re butorozott szobát. Ajánlatokat a timișoara kiadóhivatalba „Házaspár” jellegű kérek. (9611)

BEJÁRÓNŐI állást keresek. Napszimba is megyek. Ugyanott főzshes érte mindenes állást keres. Timișoara, III., Căbănescu-utca, 53., 3. ajtó. (9613)

JÓ állapotban lévő pézsmabúnda eladó. Timișoara, III., Brancoveanu-utca, 38 (9595)

GYERMEK-fűrdőkád: t. ujszűtőnek való, megveleire keresek. Ugyanot felfogadnak kis családnak mindenes bejárónót. Magdaszalón, Timișoara, III. Carol-körút 5. Doja-utca-sarok. (9564)

KÖZLEMÉNY ZSIDÓK RÉSZÉRE

Mindazok a zsidó kereskedők, iparosok, házáló kereskedők és szabadfogalkozások, akik alkalmazottakat tartanak, valamint az alkalmazottak is, akik a foglalkozási gyakorlatára vonatkozó könyvecskével vagy bármilyen munkakönyvvel rendelkeznek, december 20-ig bezárólag minden délután 16-18 óra között jelentkezhetnek a zsidóközpont aradmegyei hivatalában.

A Romániai Zsidóközpont aradmegyei hivatala

CORSO-MOZI, Arad távbeszélő 23-54. Inr. Nr. 9616-1939
 Előadások 3. 5. 7 és 9 órákor

Ma, a leiz almasabb cirku-zfilim

A CIRKUSZ EMBEREI

Walt Moser, Attila Böhrer, La Jano.

FORUM-MOZI, ARAD távbeszélő 10. n. eg. Nr. 788-442
 Előadások 7 és 9 órákor

Ma, minden nők legdramásabb díjaje

VIVERE

A főszerepben TITO CALIPA